[1554_TJI_Grou] 139 Pleurez joyeuses Amourettes

Présentation générale du poème

Titre de la pièceDe la mort du passereau d'une Damoyselle, à l'imitation de celuy de Catulle de sa Lesbia, par S. R.
Incipit non modernisé Pleurez joyeuses amourettes

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :
[1550_Tradlatfr_Grou] 133 Pleurez joyeuses amourettes

Afficher la visualisation des relations de la notice.

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16
Imprimeur-librairieGroulleau, Étienne
Date1554
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttp://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog
Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Pleurez joyeuses amourettes,
Pleurez caresses joliettes,
Pleurez tous hommes de plaisir,
Puis que mort à ozé saisir
Le Moyneau de ma Damoyselle,

Qui fut tout le passetemps d’elle,
Je dy le Moyneau qu’elle aymoit,
Et plus que soymesme estimoit
Car il estoit doux & joyeux,
Et si le cognoissoit trop mieux,
Que la fille ne fait sa mere.
Il estoit de telle maniere,
Que jamais il ne se bongeoit [[bougeoit]]
De son giron ou il logeoit :
{H6v}Mais volletant à l’environ
De la belle & de son giron,
Il alloit pipiant sans cesse
Apres sa treschere maistresse.
Mais apres sa mort inhumaine
Maintenant va & se pourmaine
Par celle tenebreuse voye,
Dont jamais nul on ne r’envoye.
Maudites soyez vous tenebres
Des enfers tristes & funebres,
Qui par trop grande cruauté
Ravissez toute grand’ beauté,
Osté m’avez le gay Moyneau,
Qui sur tous autres estoit beau.
O le grand tort que m’avez fait !
D’avoir pris oyseau si parfait,
Et ravy en si peu de temps
De m’amye le passetemps,
Dont elle a taint, par grand’ douleur,
Ses clers yeux de rouge couleur.
Forme poétiqueÉlégie

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 139
FoliotationH6r, H6v
Présentation typo-iconographiquePas d’illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l’Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par Équipe Joyeuses Inventions Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/1573

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/1573